



**XVII. KONGRESSZUS**

2004. SZEPTEMBER  
BUDAPEST

*Hungary*

## **PROGRAMME DU 18ème CONGRÈS DE LA FIA**

**Hôtel Helia**  
**Kárpát utca 62-64 - 1133 Budapest**  
**Tel: +36 1 4525800 - Fax: +36 1 4525801**  
**Salle de Conférence de l'Hélia**

**Inscription des délégués:**  
**Hôtel Helia**  
**Dimanche 19 septembre de 13h00 à 17h30**  
**Lundi 20 septembre de 9h00 à 17h30**

## **MERCREDI 22, MATINÉE**

### **Ouverture du Congrès**

#### **Accueil:**

**Dr. János Schiffer**, Député Maire de Budapest

**Antal Konrád**, Président de Színházi Dolgozók Szakszervezete

**Tomas Bolme**, Président de la FIA

### **1. Thèmes procéduraux**

- Etablissement du Quorum
- Election des Présidents des quatre sessions du Congrès
- Approbation du Règlement du Congrès
- Approbation du programme
- Election des Scrutateurs et des Commissions
- Adoption du rapport du 17ème Congrès de la FIA, Montevideo

### **2. Rapport des activités depuis le dernier Congrès**

- Rapport du Secrétaire Général
- Rapport du Comité Exécutif
- Rapport des Groupes Régionaux et Linguistiques

### **Panels et Motions**

### **3. Constitution de la FIA**

**Introduction:** **Bjørn Høberg-Petersen, Conseiller Légal Senior, DSF**

Motion n° 1      AAA, Argentine - SATED/RJ, Brésil - SCAS, Cameroun - CAEA/UDA/ACTRA, Canada - CICA, Colombie - SYNAMCO, Dem. Rep. du Congo - DSF, Danemark - SFA, France - VERDI, Allemagne - IAE-SIPTU, Irlande - JAU, Japon - KTAA, Corée du Sud - AATM, Madagascar - ANDA, Mexico - SNPT, Maroc - ZASP, Pologne - TF, Suède - SBKV, Suisse - SUA, Uruguay - ZIFTAU, Zimbabwe

Amendements suggérés par VERDI (Allemagne), GIUWCST (Géorgie), SLC (Moldavie) et RCWU (Russie)

## MERCREDI 22 APRÈS-MIDI

### 4. Consolidation de l'Industrie et des syndicats d'artistes interprètes

**Panel de discussion :** **Une industrie consolidée signifie-t-elle des syndicats affaiblis ?**

*Il est de plus en plus fréquent que les sociétés audiovisuelles soient dirigées par une poignée de poids lourds. Comment cela influence-t-il les professionnels que nous représentons, leur travail, leurs conditions de travail et leur rémunération ? Est-ce un processus irréversible ? Et comment est-ce que les syndicats peuvent négocier efficacement avec des compagnies si bien intégrées qui ont des ramifications dans tous les continents ?*

**Invités :**  
**John Connolly, Président, AFTRA - USA**  
**Antal Konrad, Président, SDS – Hongrie**  
**Philip Jennings, Secrétaire Général, UNI - Suisse**

### 5. Les droits de propriété intellectuelle et les nouvelles technologies

**Introduction:** **Dominick Luquer, Secrétaire Général FIA - UK**

**Invité:** **Hans Lindstrøm, Directeur Exécutif, SAMI - Suède**

Motion n° 2 SFA, France (re: Les droits des artistes interprètes et Internet)  
Motion n° 3 Tous les membres de FIA-LA – SFA, France (re: Sociétés de gestion)  
Motion n° 4 SFA, France (re: OMPI)

### 6. Discrimination et égalité des chances

**Introduction:** **Betti Pinho, Secrétaire Générale, SATED/RJ - Brésil**

Motion n° 5 APFUTU, Pakistan (re: Cohésion contre l'intolérance)  
Motion n° 6 NSF, Norvège (re: Égalité des chances)

### 7. Développement des syndicats

**Introduction:** **Joe Mboule, Président, SCAS - Cameroun**

**Invitée :** **Solveig Wickman, Directeur de projets pour l' Afrique LO/TCO Suède**

Motion n° 7 TF, Suède (re: Soutien des membres de la FIA dans les pays en voie de développement)  
Motion n° 8 DSF, Danemark (re: Les séminaires de la FIA)

## JEUDI 23 MATINÉE

### **Accueil:**

**Dr. István Hiller**, Ministre de l'Héritage Culturel

### **8. La Diversité Culturelle, la protection des cultures indigènes et la production**

**Panel de discussion: Est-ce possible pour les artistes interprètes de rester unis sur la protection de la diversité culturelle ?**

*Est-ce que les artistes interprètes peuvent se mettre d'accord sur la diversité culturelle ? Est ce possible et juste de faire la distinction entre les productions locales et les productions délocalisées ? Est-ce que la création d'un instrument international sauvegarderait la culture de la libéralisation ? Quelles en seraient les conséquences sur les artistes interprètes?*

**Pierre Curzi, Président, UDA - Canada**

**Melissa Gilbert, Président, SAG - USA**

- |              |   |
|--------------|---|
| Motion n° 9  | CAEA/UDA/ACTRA, Canada – SFA, France – SDS, Hongrie – SAIP, Pérou (re: La diversité Culturelle) |
| Motion n° 10 | SNPT Maroc (re: FIA et la langue arabe)   |
| Motion n° 11 | SATED/RJ, Brésil (re: Soutien des productions locales)  |

### **9. Mouvement libre des artistes interprètes**

**Introduction: Denys Fouqueray, Membre du Comité des Directeurs, SFA - France**

- |              |   |
|--------------|---|
| Motion n° 12 | SNPT, Maroc (re: Les artistes arabes et africains voyageant à l'étranger) |
|--------------|---|

### **10. Les co-productions et la protection globale des artistes interprètes :**

**Introduction: Simon Whipp, Secrétaire Fédéral, MAEE – Australie**

- |              |  |
|--------------|--|
| Motion n° 13 | Tous les affiliés de FIA-LA (re: Arrêt de la discrimination dans les co-productions) |
| Motion n° 14 | SNTP, Maroc (re: Productions étrangères au Maroc)                                    |

## JEUDI 23 APRÈS-MIDI

### **11. Organisation et Communication**

**Panel de discussion: Quelle voix pour les artistes interprètes dans le nouveau millénium?**

*Comment est ce que les syndicats d'artistes interprètes communiquent avec leurs membres aujourd'hui ? Quelle est la meilleure façon de contacter les nouveaux membres ? Est-ce qu'une meilleure communication aiderait à réduire le travail non syndiqué ? Quelles informations devront nous mettre en avant pour promouvoir nos syndicats ? De quelle autre façon pouvons nous les « vendre » dans le nouveau millénium?*

**Invité:**

**Alan Eisenberg, Directeur Exécutif National, AAEA - USA**  
**Susan Wallace, Directeur Exécutif National, CAEA - Canada**  
**Benoît Machuel, Secrétaire Général, FIM - France**

Motion n° 15

SCAS, Cameroun (re: le Site Internet de la FIA)

Motion n° 16

CAEA, Canada (re: Performance vivante et tournée)

### **12. Santé et Sécurité**

**Introduction:**

**Tina Liu, Vice-présidente, HKPAG – Hong Kong**

Motion n° 17

AAEA, USA (re: Santé et Sécurité)

Motion n° 18

Equity, UK (re: Plateaux de scènes inclinés)

### **13. La protection sociale des artistes interprètes et les droits du travail**

**Introduction:**

**Marta Bianchi, Secrétaire aux Affaires Internationales, AAA - Argentine**

**Invite:**

**Jim Wilson, Directeur, UNI-MEI - Belgique**

Motion n° 19

CICA, Colombie (re: Violation des droits du travail)

Motion n° 20

TF, Suède (re: Le statut légal et social des artistes interprètes)

Motion n° 21

SFA, France (re: Le social dumping en Europe)

Motion n° 22

Equity, Irlande (re: Jurisdiction syndicale sur les travailleurs indépendants)

### **14 Prochain Congrès de la FIA**

Motion n° 23

SNPT, Maroc (re: prochain Congrès de la FIA)

## **SAMEDI 25 MATINÉE**

- 15. Rapports des Commissions**
- 16. Vote des Motions du Congrès**
- 17. Elections du Présidium et du Comité Exécutif**
- 18. Fin du Congrès**